

ГАВРИИЛ ДЕРЖАВИН АРФА

Превод от руски: Иван Теофилов, —

chitanka.info

Не е ли в летен зной ветрецът ведроок
поял в съня ми лек с пленителност незрима?
Не е ли в злака туй кристалния поток?
Или е в сенките целувка на любима?

Не! Арфа чувам аз: възшебния ѝ звук,
отекващ в розите със струните си спящи,
ту шепнещ отдалеч, ту най-внезапно тук
избухващ с мълнии Перунови, блестящи.

Тъй ти, приятелко на музите, възторг
струиш у мен, дошъл от свирещи харити,
когато техните чела венчава бог
и тръпнат от любов с усмихнати ланити.

Как светло аз следя, когато пее тя
за моя бащин край — възшебно зазвъняла,
нашепвайки, че там разцъфва пролетта,
че родния Казан безценни дни търкаля.

О, люлка шеметна на първите ми дни!
На мойта чистота от младостта обител!
Кога ли твоята зора ще осени
духа ми? И кога ще бъда пак твой жител?

Да мога да следя заветните стада
от камски дъбове, прадревни и почтени.
По Волга с лодка край селцата да летя
и да прегръщам в скръб гробовете свещени!

О, арфа! За Казан звъни, звъни у мен!
Звъни как се явил там Павел Благодатен!
Цена добрата вест за моя край свещен!
Димът отечествен е сладък и приятен!

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.